历届一模二模翻译

151. 均衡的膳食是保持健康的关键。(key)

(Having) a balanced diet is the key to maintaining healthy / good health.

The key to maintaining healthy is to have a balanced diet.

152. 没有什么风景能比得上我现在看到的景色。（than）

No scenery is better / more beautiful than what I am enjoying here.

153. 每个人都要为自己的决定负责，因为人生就是一系列的选择。（responsible）

Everyone should be responsible for his decision, because life is a series of choices.

1. 学生应该学会如何保护自己以防止意外伤害的建议是很有用的。（suggestion）

The suggestion that students should learn how to protect themselves from unexpected injuries is quite useful.

1. 无论遇到什么困难，只要你坚持不懈地努力，你所有的梦想都会实现。（Whatever）

Whatever difficulty you may/might meet (with), all your dreams will come true, as long as / so long as / only if you keep on working hard.

1. 你能告诉我你热衷于网络游戏的原因吗？(crazy)

Can you tell me the reason why you are so crazy about online games?

1. 令大家满意的是政府采取的措施比预期更有效。(measure)

To the satisfaction of all people, the measures taken by the government are more effective than expected.

1. 谈到向别人表达感谢时，除了“谢谢”外，还有许多更有创意的方式。(come)

When it comes to thanking people, there are many more creative ways besides “thank you”.

1. 对于一再挑战极限的人来说，冒险是一种生活方式。(challenge)

Risk-taking is a way of life for those who repeatedly challenge the limits.

1. 任何人仅凭背单词是不可能考出好成绩的，更不用说具有和老外交流的能力了。(Only)

Only by reciting words is it impossible for anyone to get a good grade in the exam, not to mention the ability to communicate with foreigners.

1. 学生们轮流到附近的火车站做志愿者。（turn n.）

The students take turns (at) doing/to do voluntary work/serving/working/to serve/to work as volunteers at the nearby railway station.

1. 他肯定早就意识到了英语的重要性, 所以英语那么好。（aware）

He must have been aware of the importance/significance of English, so he has a good command of it.

1. 不管多忙，我们都应每天给家人腾出些时间来。（spare）

No matter how/However busy we are, we should spare some time for our family (members) every day.

1. 我认为就此问题与那些固执己见的人争论下去没有意义了。（point n.）

I think there is/would be no point (in) keeping arguing about this question/issue with those who are stubborn/who are opinionated.

165. 进入丛林不远，只见一条清澈的小溪映入了我们的眼帘。（before）

A (little/small) clear stream came into view/met our eyes before we had traveled/gone far into the woods.

166．练的越多，你的钢琴弹的就越好。(the more)

The more you practice, the better you will play the piano.

167．只有当你理解领会了这种知识，才能记住它。(Only)

Only when you understand this kind of knowledge can you learn it by heart.

168．据说今晚公司将设宴招待澳大利亚专家。(honor)

It is said that the company will give a banquet this evening in honor of the experts from Australia.

169. 如何保护我们的视力是个重要的问题，每个青少年都应该知道答案。（whose）

How to protect our eyesight is an important question whose answer every teenager should know.

1. 毫无疑问，小时候没有受过教育的父母经常叮嘱他们的孩子要好好读书。(access)

There is no doubt that those parents who had no access to education in their childhood often ask their children to study hard.

171．我从未想到我校篮球队会在决赛中败北。(occur)

It never occurred to me that our school basketball team would fail in the final match.

172．那只迷路的猴子得到了村民们的精心照顾。(care)

The monkey which/that lost its way was taken good care of by the villagers.

173．他再也无法忍受没有被晋升为部门经理的事实。(No longer)

No longer can he accept/stand/bear/put up with the fact that he hasn’t been promoted to department manager.

174．就教师而言，没有什么能比看到学生取得进步更令人高兴的了。(than)

To/As for/to teachers, there is nothing more pleasant than seeing the students making progress.

175．尽管这项计划的初衷是为了提高人民的生活水平，但由于种种原因计划未能实施。(intend)

Although the plan had been/was intended to improve people’s living standard, it wasn’t implemented /was given up/quitted for various reasons.

176. 你有兴趣参加今晚的英语演讲比赛吗？(mood)

Are you in the mood to take part in / participate in the English speech context?

177. 新建的医院让这里的居民就医方便多了。(…it…)

The newly-built / new hospital has made / makes it more convenient / easier for the people here

to see doctors.

178. 慈善晚会上募集的款项将用来建一座社区老年活动中心。(collect)

The fund / money collected /which was collected in the charity party will be used to set up / build a community recreation / activity center for the elderly (people) / old people.

179. 这位经理有丰富的酒店管理经验，因此他处理客人的投诉总是得心应手。(full of)

The manager is full of experience in hotel management, so he is always able to deal with consumers’ complaints effectively/successfully/easily.(…so he has no difficulty in dealing with…)

180. 万一你在森林中迷路，最保险的做法是留在原地，并设法立刻与专业营救队取得联系。(in case)

In case you get lost in a forest, the safest way is to stay where you are and try to get in touch with a professional rescue team immediately.

181. 孩子们总是对圣诞节的礼物充满好奇。(curious)

(The) kids are always curious about (the) Christmas presents.

182. 我们不确定能否按时完成任务。(sure)

We are not sure whether the task can/ will be finished on time.

183. 对学生而言，身心健康与在学业表现中取得进步同样重要。(as…as)

For students, physical and psychological/ mental and physical health is as important as the progress (made) in academic performance.

184. 评委和专家们对他昨天在表演时脸部表情以及手势动作的印象极为深刻。（impress）

His facial expressions and gestures in the performance yesterday greatly impressed the judges and (the) experts.

The judges and (the) experts were deeply expressed by his facial expressions and gestures in the performance yesterday.

185. 大家一致认为任何有责任心和毅力的人都有资格申请该职位。（whoever）

It is thought that whoever has a sense of responsibility and perseverance/ persistence is qualified to apply for the position.

186．这项慈善基金的设立旨在中国推广青少年足球。（promote）

The charity fund is/was conducted to promote youth soccer in China.

187．要不了多久我的同学们定能学会抵制网络游戏的诱惑。（It）

It won’t be long before my classmates (fellow students) can learn to resist the temptation of (playing) online games.

188．期望尽可能多的学生参与到“个人职业生涯规划”的主题活动中。（participate）

As many students as possible are expected to participate in the theme activities of “personal career planning”.

1. 如果压力过大影响了睡眠，最好还是咨询心理老师；不然的话，你可能会有麻烦。（consult）

If too much pressure has influenced your sleep, you had better consult the psychology teacher, otherwise/or, you are likely to get into trouble.

190. 随着电影《星际穿越》（Interstellar）的发行，人们越来越意识到地球所面临的环境危机，从而开始一起行动起来去拯救地球。（With）

With the release of the film Interstellar, people are more and more aware of the environmental crisis that/which the Earth is facing and thus begin to take action together to save the Earth.

191．这个协议将为两国的合作铺平道路。 (pave)

This agreement will pave the way for the cooperation between the two countries.

192．据说那位年轻教授当众反对了校长的提议。(object)

It was said that the young professor objected to the headmaster’s proposal in public.

193．一旦那个工程师下定决心，就没有谁能说服他改变最初的决定。(once)

Nobody can persuade the engineer to change his original decision once he has made up his mind.

194．昨天我把那台不能用的空调退还给了出售它的商店并得到了退款。(where)

Yesterday I returned the useless air-conditioner to the shop where it was sold /I bought it and got a/the refund.

195．大卫得知要参加即将在北京举行的决赛后是如此激动以致于彻夜未眠。(So…that…)

So excited was David that he failed to fall asleep the whole night when/after he learned that he would participate in the final competition to be held in Beijing.

196. 我们学习英语不是为了参加考试，而是为了掌握一种交际工具。(tool)

We learn English not to take exams but to develop a tool for communication.

197. 我们应怀感恩之心善待那些爱我们并关心我们的人。(grateful)

We should kindly treat those who love and care for us with a grateful heart.

198. 只要你懂得如何反思自己的过错，就能从中吸取教训。(reflect)

As long as you know how to reflect on your mistakes, you can learn lessons from them.

199. 尽管家境贫寒，但那个男孩志存高远并梦想着有朝一日能获诺贝尔奖。(Despite)

Despite his poor family, the boy is ambitious and dreams of getting the Nobel Prize one/some day.

200. 那个刚被批评的女孩哭着跑了出去，根本不知道这样其实让她的父母更伤心。(Out)

Out rushed the boy who had just been criticized, crying and not knowing at all that in fact it made his parents sadder.